



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

Invitation for the Early Summer Diner Amicale

お庭でディネアミカルのご案内
～初夏の大人のバーバキュー～

会員各位殿

皆様におかれましては益々お元気でご活躍のこととお慶び申し上げます。さてこの度、「初夏のディネアミカル」を下記のとおり開催いたします。今回は、当会のメンバーの竹内秀夫さんがオーナーのレストラン「小笠原伯爵邸」にて行います。閑静な街並みに囲まれた新宿・河田町にあるスパニッシュ様式の貴族の邸宅は、東京都選定の歴史的建造物にもされています。初夏の夕べに、広い敷地を誇る洋館を貸し切り、華やかに、涼やかに、庭園での大人ならではの洗練されたガーデンBBQパーティーを企画いたしました。最先端のヌエバ・コシーナ(新しいスペイン料理)やパエリアなどをbuffeスタイル(着席)でお楽しみ下さい。建物地下1階にあるワインセラーに眠るスペイン全土から選りすぐられたワイン達にもご期待下さい。ぜひご家族やご友人をお誘いの上、ご出席いただきますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope you are fine and everything is going well. We are very pleased to inform you about our Diner Amicale. This time we have chosen "Ogasawara Hakushaku-tei", the historical Spanish-style building, which was once the residence of Count Nagayoshi Ogasawara. Its air of elegance allows your mind to wander back in time to the life of the nobles. One of our members, Mr Hideo Takeuchi, who is owner of this restaurant, is looking forward to welcoming you. Please enjoy the buffet style "Barbecue dinner" in the garden. Make sure that you try of delicious modern spanish cuisine as well as excellent wines. We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Yukio HATTORI
Bailli Provincial du Kanto

と き 2014年 5月 26日(月)
午後6時～ 受付・アペリティフ
午後6時30分 デイナー

ところ 小笠原伯爵邸
東京都新宿区河田町10-10 TEL 03-3359-5830

参加者 会員および会員同伴者 定員・80名
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、
できるだけお早めにお申し込み下さい)

参加費 19,000円 /会員
21,000円 /ゲスト
※着席buffeスタイルのお食事となります

申 込 5月19日(月) 必着で、同封の申込用紙にてお申し込み下さい。
また同日までに参加費をお振込み下さい。

服装 平服でお越しください。会員はシェーヌメダルを着用下さい。

5月20日(火)以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

Date and time May 26th, 2014 (Monday)
Open / Cocktail from 18:00
Dinner from 18:30

Venue Ogasawara Hakushaku-tei
10-10 Kawadacho, Shinjuku-ku, Tokyo
TEL 03-3359-5830

Application Please reserve per form and pay by Monday, May 19th 2014.
Please apply quickly as the capacity is only 80 people.

Participation fee 19,000 yen / member
21,000 yen / guest

Payment transfer Could you please transfer the participation fee using the attached postal order form.

Dress Guests and members may come in smart casual attire. Chaîne medal is required for members.

Please note that in the case of cancellation after 20th May, participation fee will still be required.

Further Information

La Confrerie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
1-9-10-903, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419
E-MAIL : chaine@esf.jp